当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

SUMITOMO FUDOSAN

HARAJUKU BLDG.

住友不動産原宿ビル

take-office

SUMITOMO REALTY & DEVELOPMENT CO.,LTD.

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

一際目立つ

A striking presence

※本ページは説明のためイメージ合成をしており、実際とは異なります。
＊Composite image have been used on this page for the purpose of illustration.

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

原宿・明治通り沿いに
最先端グラスタワー誕生

Completion of state-of-the-art glass tower on Harajuku / Meiji-dori

take office

※これらのCGは説明のためイメージ合成をしており、実際とは異なります。
*Composite image have been used on this page for the purpose of illustration.

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/



車寄せのあるエントランス
A grand entrance with driveway

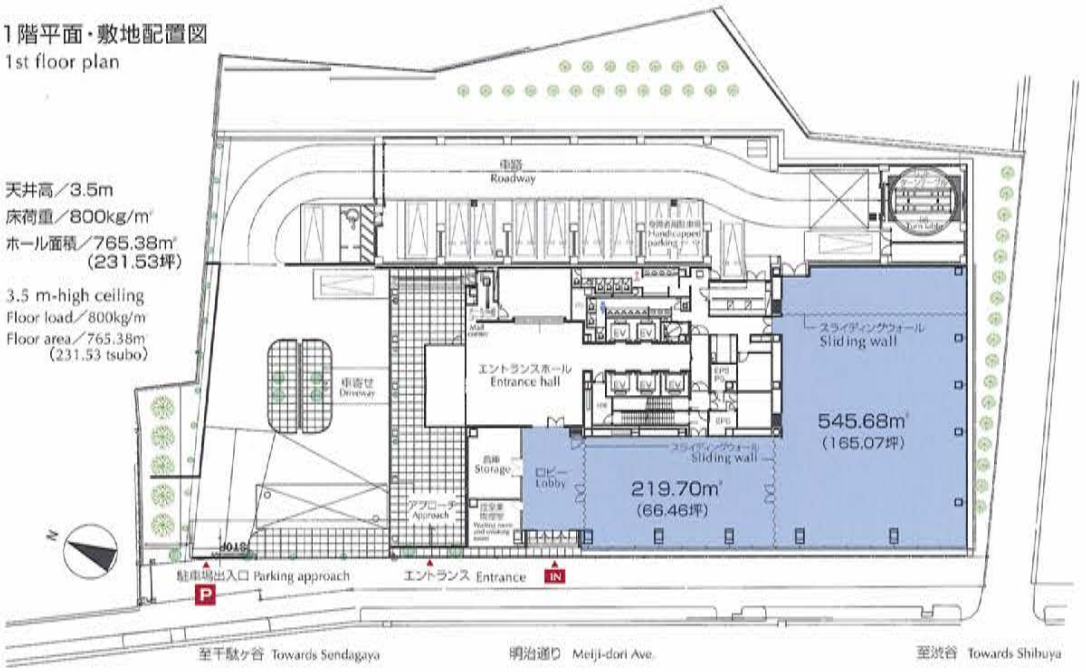
BELLESALLE HARAJUKU ベルサール原宿

ファッションショー、販売会、企業セミナーに対応できる200坪超の多目的ホールOPEN
A 200-tsubo multi-purpose hall, ideal for fashion shows, sales conventions and seminars

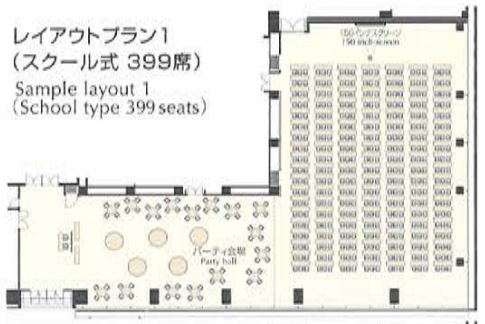
1階平面・敷地配置図
1st floor plan

天井高／3.5m
床荷重／800kg/m²
ホール面積／765.38m²
(231.53坪)

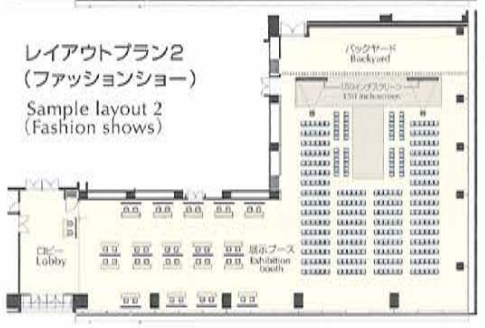
3.5 m-high ceiling
Floor load／800kg/m²
Floor area／765.38m²
(231.53 tsubo)



レイアウトプラン1
(スクール式 399席)
Sample layout 1
(School type 399 seats)



レイアウトプラン2
(ファッションショー)
Sample layout 2
(Fashion shows)



当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/


上層階からの眺望（代々木方面）
View from the upper floors (Overlooking Yoyogi)



コンテンツ Contents

好立地 Prime Location

3駅4路線利用可能（2008年6月より4駅5路線利用可能）
Serviced by 3 stations and 4 lines (4 stations and 5 lines from June 2008)

眺望良好 Breathtaking view

20階建タワーの高層階はパノラマビュー　天井高2.8mの開放感溢れる貸室
Upper floors of this 20 floor tower boast a panoramic view
Spacious offices with a ceiling height of 2.8m

無停電対応 Uninterruptible power

バックアップ発電機により 無停電化を実現
Backup generators for an uninterruptible power supply

※15VA/m²の電源供給には切り替え盤の設置を要します。又、無停電対応にはUPSの設置が必要です。本設備は無停電化されたテナント設備の稼働、運用を保証するものではありません。
*Switchboard installation is required for 15VA/m² power supply. UPS installation is required for uninterruptible power supply.
These facilities do not guarantee the operation of tenant facilities.

イベントホール Event hall

1Fには200坪超の開放感あるイベントホール
A spacious 200-tsubo event hall on the 1st floor


上層階からの眺望（神宮外苑方面）
View from the upper floors (Overlooking Jingugaien)

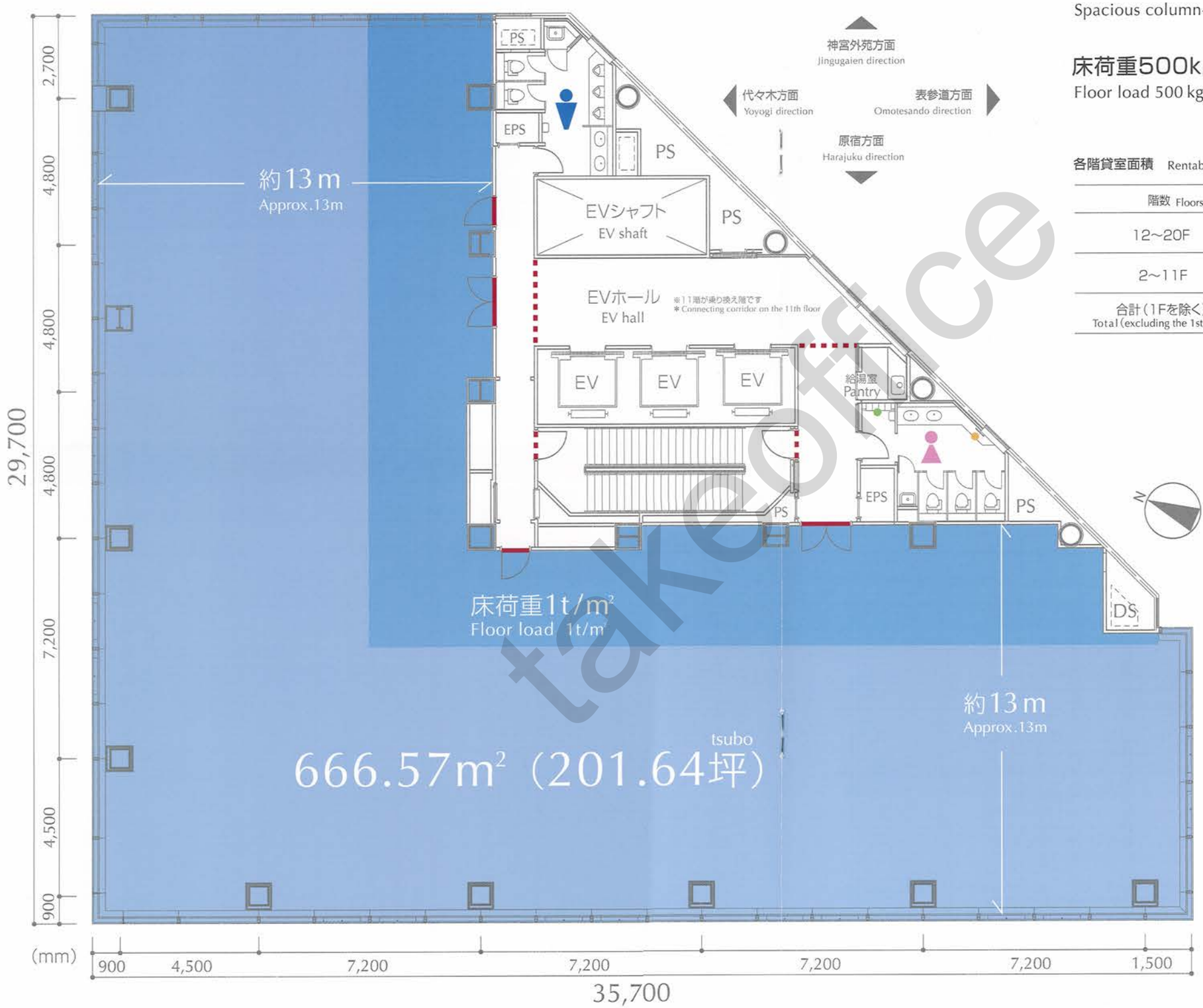


take-office

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

平面図 Floor plan

（基準階平面図12～20F） Typical floor plan 12～20F



約200坪の開放感のある無柱オフィス空間

Spacious column-free office space of over 200 tsubo

床荷重500kg/m²（コア廻り 1t/m²）

Floor load 500 kg/m² (around the core 1 t/m²)

各階貸室面積 Rentable floor area

階数 Floors	m²	坪 tsubo
12～20F	666.57	201.64
2～11F	661.20	200.01
合計（1Fを除く） Total (excluding the 1st floor)	12,611.13	3,814.86



貸室イメージ Rental rooms (image)



エレベーターホール（イメージ） Elevator hall (image)

非接触ICカードリーダー実装
Proximity IC card readers provided

フロアセキュリティ扉設置可能（オプション）
Floor security doors (optional)

パウダーコーナー
Make-up corner

パーソナルボックス
Personal lockers

※紙面の都合上、平面図は実際の縮尺、寸法等と異なります。貸室面積については、2006年7月末現在の設計図を基に作成しており、竣工時とは異なる場合がございます。

＊Due to space limitations, the plans have not been drawn to the actual scale, dimensions and other details of the building. The rentable area is based on design drawings (current as of 31 July 2006) and may differ upon completion.

take-office

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

最先端設備 State-of-the-art facilities

無停電対応※
Uninterruptible power*

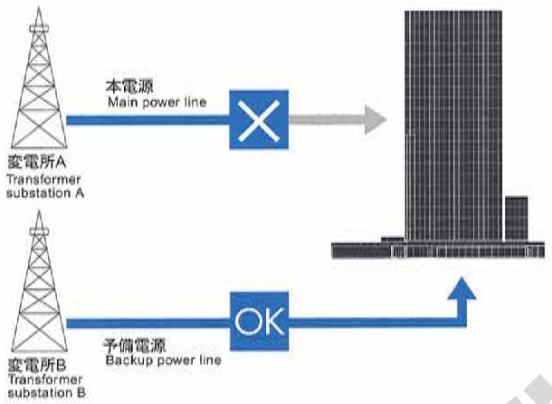
事故停電時
During power failures

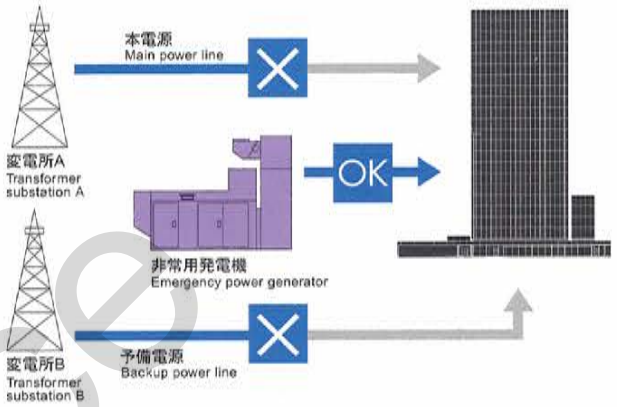
万一の事故に備え、2つの異なる変電所から本電源・予備電源を受電

Main power and backup power are supplied by two different transformer substations to minimize the risk of power failure

さらなる事故に備え、非常用発電機（750kVA×1台実装、1,000kVA×1台増設可）と、オイルタンク（40,000ℓ×1基）を確保

Additional backup provided by emergency generator (750kVA × 1 generator provided, 1,000kVA × 1 generator space available) and (40,000ℓ × 1 oil tank provided)





法定点検時
During mandatory inspections

年1回の法定点検時には、ビル内2系統送電により15VA/m²の電源供給可能

During annual mandatory inspections, supply of 15VA/m² power is possible by dual system

バックアップ発電機750kVA×1基実装　1,000kVA×1基設置スペース確保
Backup generators: 750kVA x1generator provided, 1,000kVA x 1generator space available

電気容量 Power capacity	90VA/㎡+平均50VA/㎡の増強可能 90 VA/m² + Upgrade to average of 50 VA/m² is possible
マルチキャリア Telecommunication carriers	最大10キャリア×2方向 Maximum of 10 carriers × 2 routes for backup
光ファイバー Optical fiber	光ファイバー用配線スペース確保 Riser space for optical fiber available
CSアンテナ CS antenna	3.6mφ×1台分+1.8mφ×1台分のスペース確保 3.6 mφ and 1.8 mφ antenna space available
セキュリティ Security system 非接触ICカードリーダー(イメージ) Proximity IC card reader (image)  カード毎の入室制限が可能で、入室の履歴が残ります。 Restrictions can be placed on each card. Entry data records is loggable フロアセキュリティ扉(イメージ) Floor security door (image) 	非接触ICカードシステム実装（貸室各扉） Proximity IC card system provided (at tenant doors) フロアセキュリティ扉設置可能（オプション） Floor security doors available (optional) 当社直接管理と中央管理センターによる24時間×365日のバックアップ管理体制で緊急時にも迅速に対応 Sumitomo Realty is responsible for building operation management, with 24 hour, year-round backup provided by our Central Building Management Center. This means we can respond immediately to emergencies.

※15VA/m²の電源供給には切り替え盤の設置を要します。又、無停電対応にはUPSの設置が必要です。本設備は無停電化されたテナント設備の稼働、運用を保証するものではありません。
* Switchboard installation is required for 15VA/m² power supply. UPS installation is required for uninterruptible power supply. These facilities do not guarantee the operation of tenant facilities.

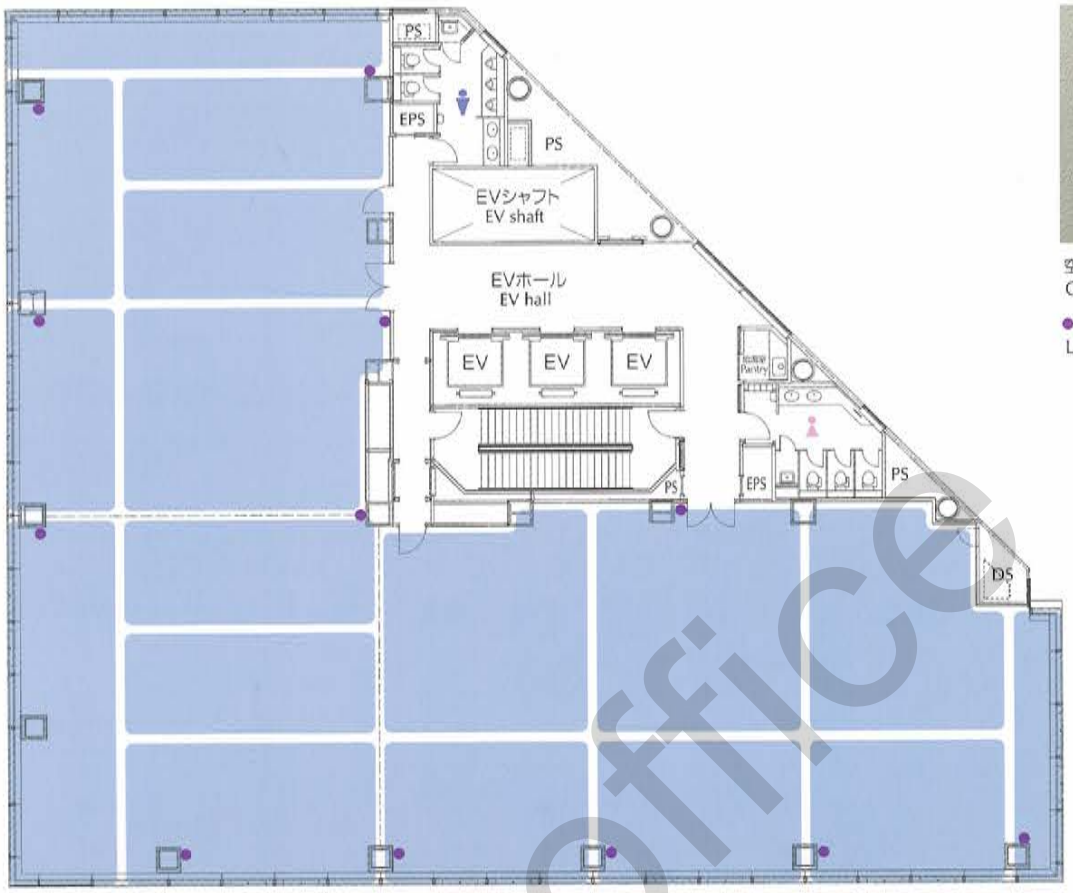
take-office

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

完全個別空調 Individual air-conditioning

17ゾーン/1フロアの冷暖切替・温度調節が自由自在

17 individually controlled zones per floor; both for temperature and cooling / heating control by the users





空調コントローラー（イメージ）
Control panel (image)

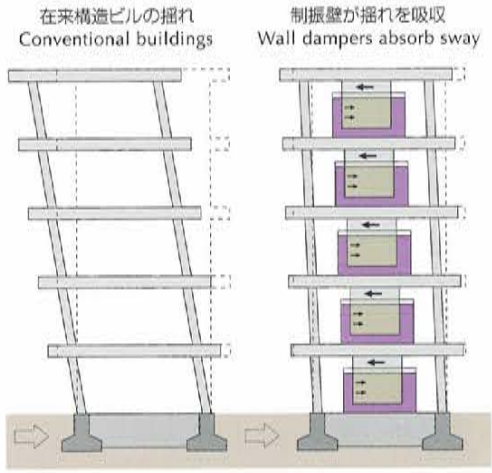
● 手元コントローラー位置
Location of control panels

耐震技術 Anti-earthquake technology

制振構造
Anti-sway structure

粘性体制振壁を採用することにより地震動を吸収し、建物全体の揺れを低減します。阪神大震災レベルの大地震からも、建物と人命の安全確保はもちろん、オフィス内の損傷を防ぎます。

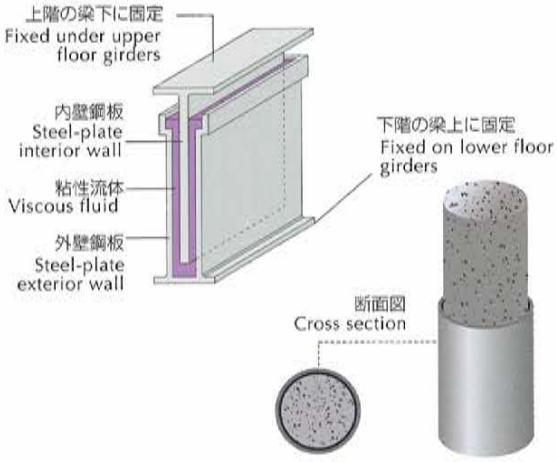
Viscous wall dampers to effectively absorb earthquake force, to reduce building sway. This latest structural system will ensure greater safety for tenants easily enabling the building to withstand earthquakes as severe as the Kobe Earthquake of 1995.



制振壁の仕組み
Mechanism of wall dampers

外壁と内壁の間に水飴のような粘性流体が満たされています。建物が揺れると、この粘性流体が揺れを吸収します。

Space between exterior and interior walls is filled with a viscous syrup-like fluid.
When the building sways, this fluid absorbs vibration.



CFT柱
Concrete Filled steel Tube Columns

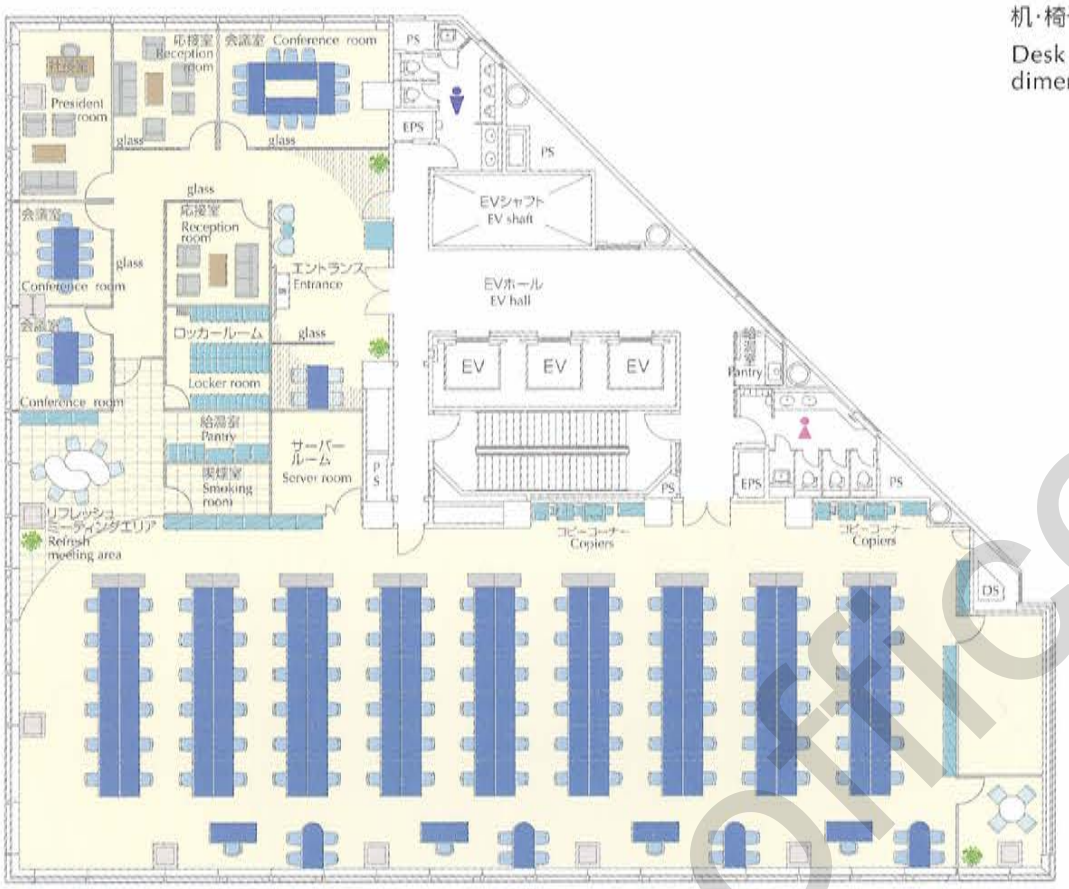
通常より倍以上の強度を保つ高強度コンクリートを鋼管の中に充填した柱で、粘り強い耐震フレームを構成。

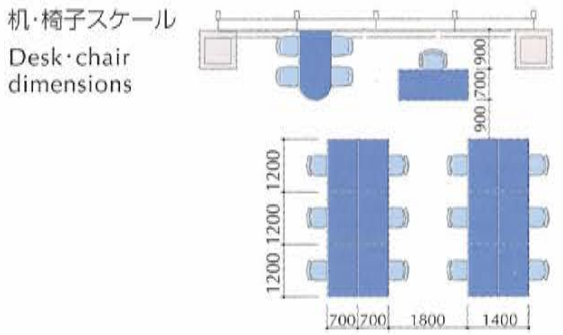
Concrete that is rated double in strength is filled inside steel tube columns to create a high-viscosity,anti-earthquake structual frame.

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

スペースを有効に活用したビジネス・スタイル

Business-style utilizing maximum efficiency by open-floor layout plan



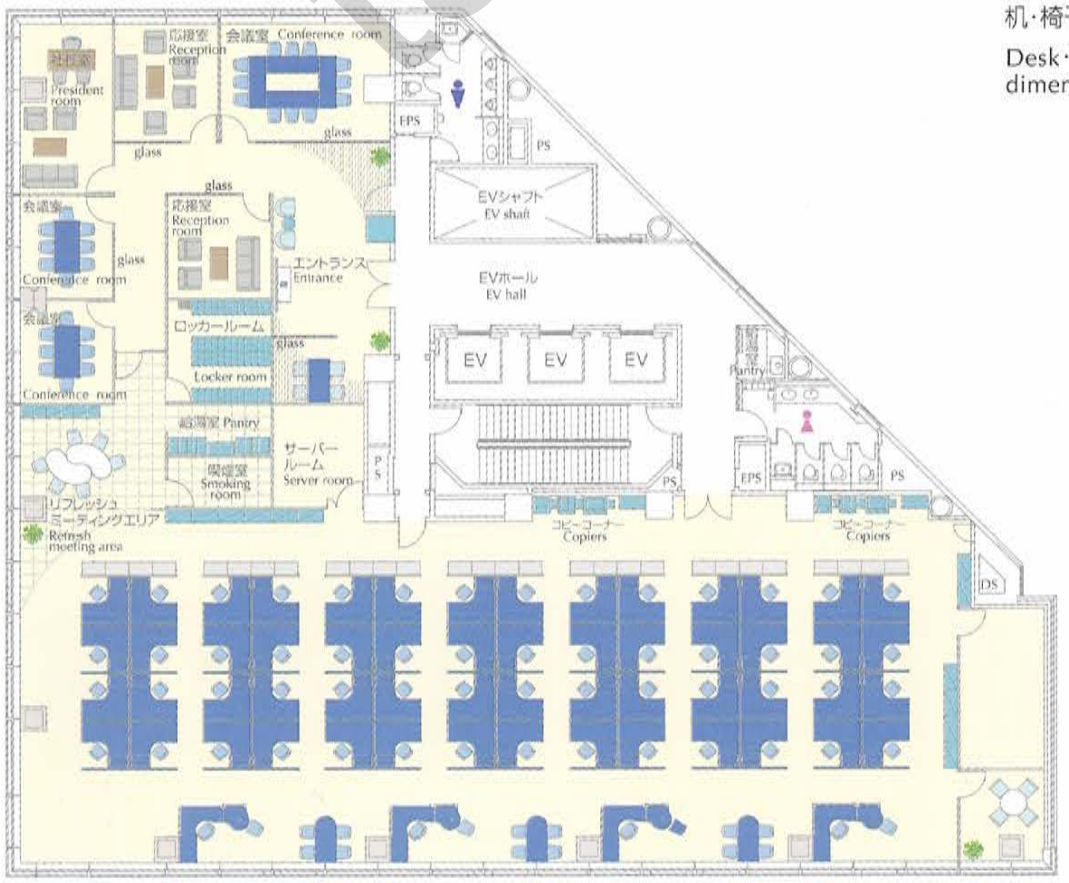


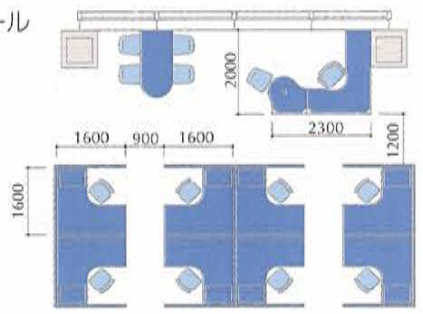
有効面積（個室含む）	661.20㎡
人数	113名（役員含む）
一人当たり有効面積	5.85㎡/人

Effective floor space (includes private offices)	661.20㎡
Capacity	113 people (includes executives)
Space per person (excludes common areas)	5.85㎡/person

プライベートを尊重したクリエイティブ・スタイル

Creative-style workstation layout plan, with emphasis on privacy





有効面積（個室含む）	661.20㎡
人数	61名（役員含む）
一人当たり有効面積	10.8㎡/人

Effective floor space (includes private offices)	661.20㎡
Capacity	61 people (includes executives)
Space per person (excludes common areas)	10.8㎡/person

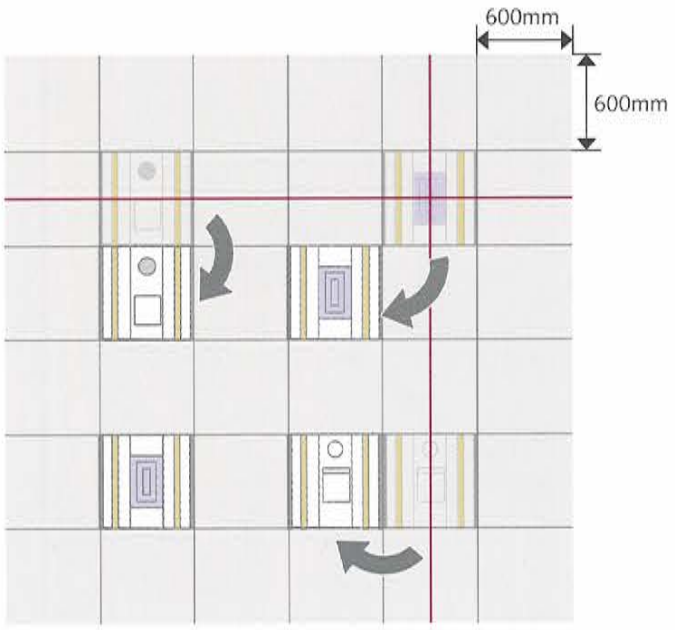
take-office

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

グリッドシステム天井 Grid modular ceiling

天井設備機器を照明パネルに組み込んだシステム天井
パネルの移設が容易で、様々なレイアウトにフレキシブルかつリーズナブルに対応

This latest ceiling system offers easy partitioning changes and reduces construction periods as well as cost




施工例 Plan examples

オフィスアメニティ Office Amenities

天井高2.8m、フリーアクセスフロア10cmの
ゆとりあるオフィス空間

2.8-meter ceiling and 10-cm raised floor for spacious office environment

高さ2.7mのガラス面により
充分な採光と開放感を実現

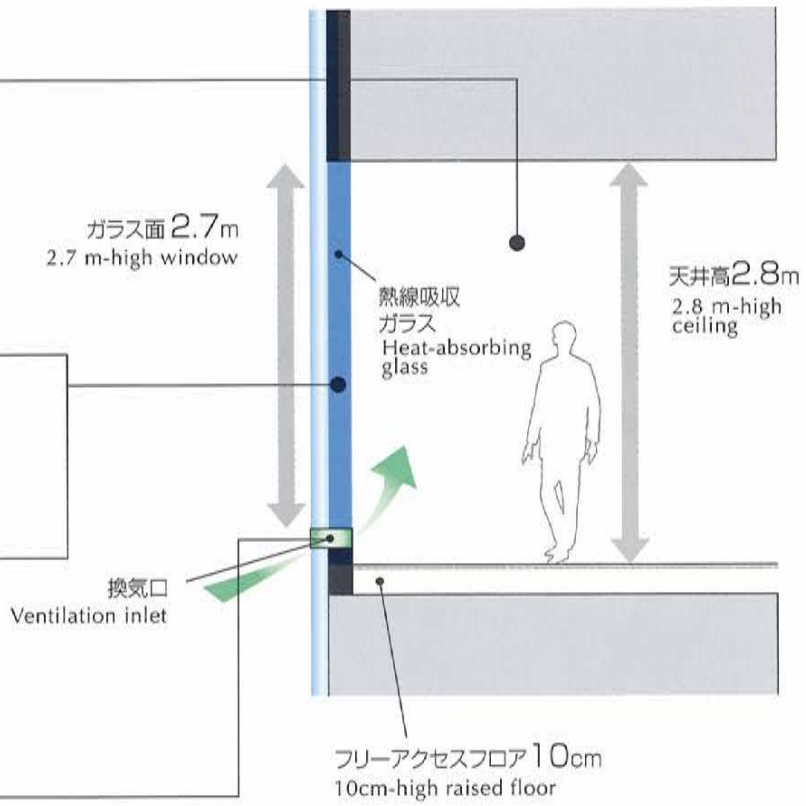
Bright and spacious rooms fitted with 2.7m high glass

熱線吸収ガラス採用により日射熱を低減

Heat-absorbing glass reduces solar radiation heat

窓面の換気口より自然通風が可能

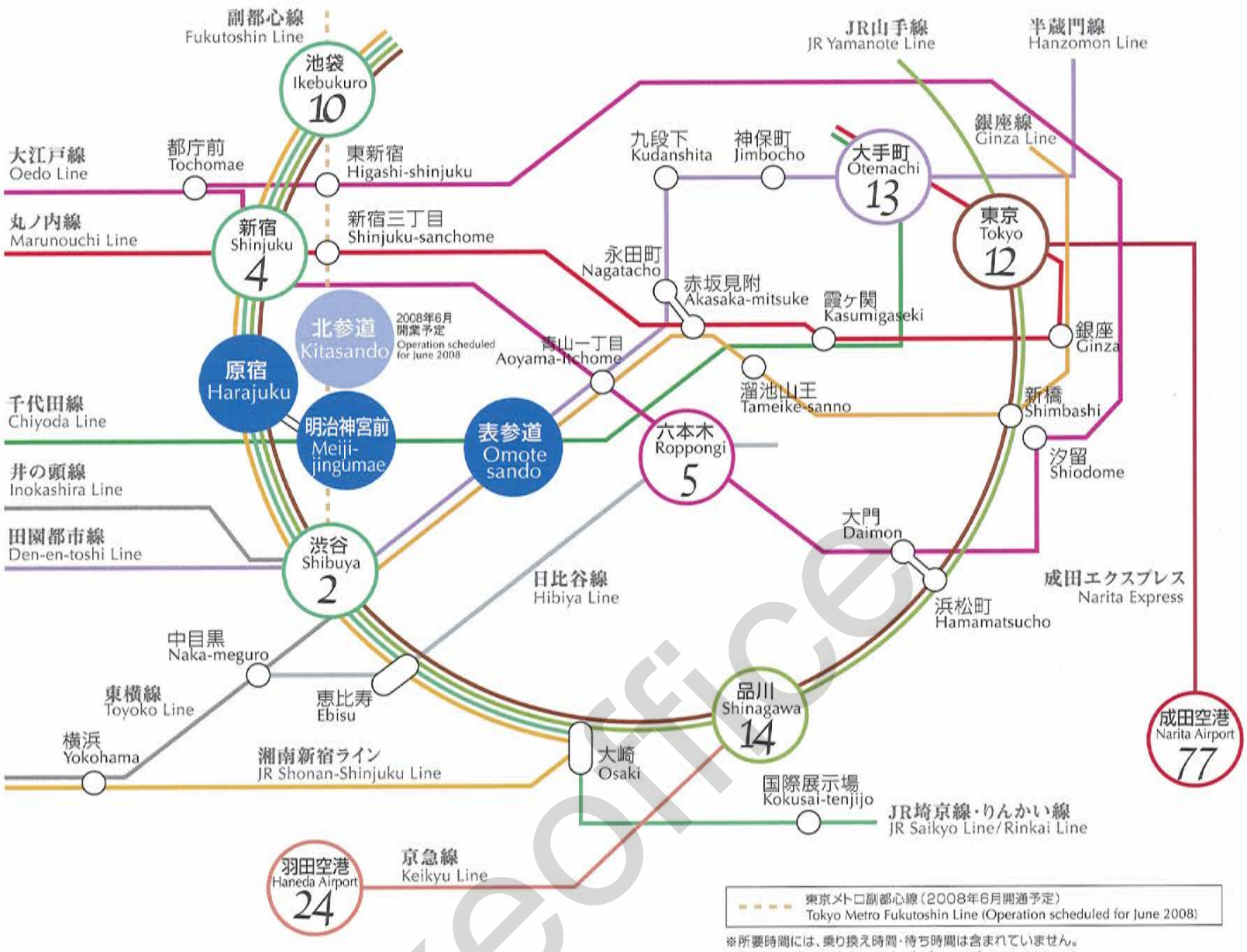
Fresh air ventilation through window inlets



takeoffice

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

アクセス図 Transportation



※所要時間には、乗り換え時間・待ち時間は含まれていません。
＊Times indicated do not include transfer or waiting time.

概 要 Outline

所在地	東京都渋谷区神宮前2丁目34-17	Address	Jingumae 2-34-17, Shibuya-ku, Tokyo
敷地面積	4,146.72㎡（1,254.38坪）	Site area	4,146.72m² (1,254.38 tsubo)
延床面積	18,912.11㎡（5,720.91坪）	Total floor area	18,912.11m² (5,720.91 tsubo)
貸室面積	13,509.59㎡（4,088.65坪）	Rentable floor area	13,509.59m² (4,088.65 tsubo)
階数/高さ	地上20階、地下1階/91.15m	Floors / Height	20+B1 / 91.15m
構造	鉄骨造（一部柱CFT造）	Structure	Steel structure+CFT columns
電気容量	90VA/㎡（電灯含む）	Power capacity	90VA/m² (including lighting)
光ファイバー	光ファイバー用配線スペース確保	Optical fiber	Riser space for optical fiber available
空調設備	空冷ヒートポンプ式	HVAC system	Air-cooled heat pump system
駐車台数/エレベーター	49台/17人乗り5基	Parking/Elevator system	49 spaces /17 passengers・5 cabs
竣工（予定）	2007年 6月末	Completion (scheduled)	30 June 2007
設計/施工	竹中工務店	Architect / Contractor	Takenaka Corporation

※本パンフレットの内容は、2006年7月末現在の設計計画等を基に作成しており、竣工時とは異なる場合がございます。また、日本語と英語の表現に差異があった場合は、日本語を優先します。
＊Contents of this pamphlet are based on plans and other details as of 31 July 2006 and may differ upon completion also, if Japanese and English expression differs, Japanese shall be applied.

ブランドが多く点在する表参道メインストリート Omotesando Avenue with its many designer-brand boutiques



表参道を代表する話題の中心地 The hottest spot in Omotesando



take-office

当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

周辺概念図 Area map



※本図は当ビルの周辺状況を説明するものであり、実際の縮尺・形状とは異なります。
＊ This map is a simple guide to the area and is not an accurate scale representation.

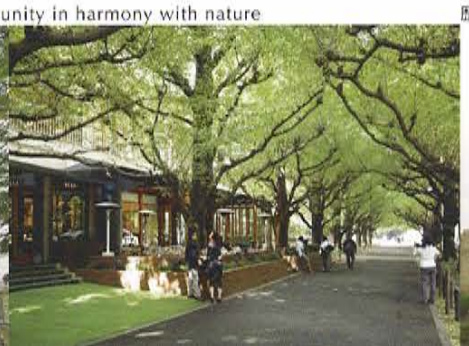
JR線「原宿」駅徒歩8分　東京メトロ千代田線「明治神宮前」駅徒歩9分
東京メトロ千代田線・半蔵門線・銀座線「表参道」駅徒歩15分
副都心線※「北参道」駅徒歩5分　※2008年6月開通予定

8-minute walk from Harajuku Stn.(JR Line)　9-minute walk from Meiji-jingumae Stn.　(Chiyoda Line)
15-minute walk from Omotesando Stn.(Chiyoda・Hanzomon・Ginza Lines)
5-minute walk from Kitasando Stn.(Fukutoshin Line*)　*Operation scheduled for June 2008

※アクセス図・案内図に掲載されている東京メトロ副都心線・新駅についての情報は東京メトロホームページ（2007年1月）から引用したものです。
＊ Reference to the new Tokyo Metro Line Fukutoshin Station in the Transportation access & Guide map is based on the Tokyo Metro website (January 2007).

緑と建物の融合が美しい街並み　A beautiful community in harmony with nature





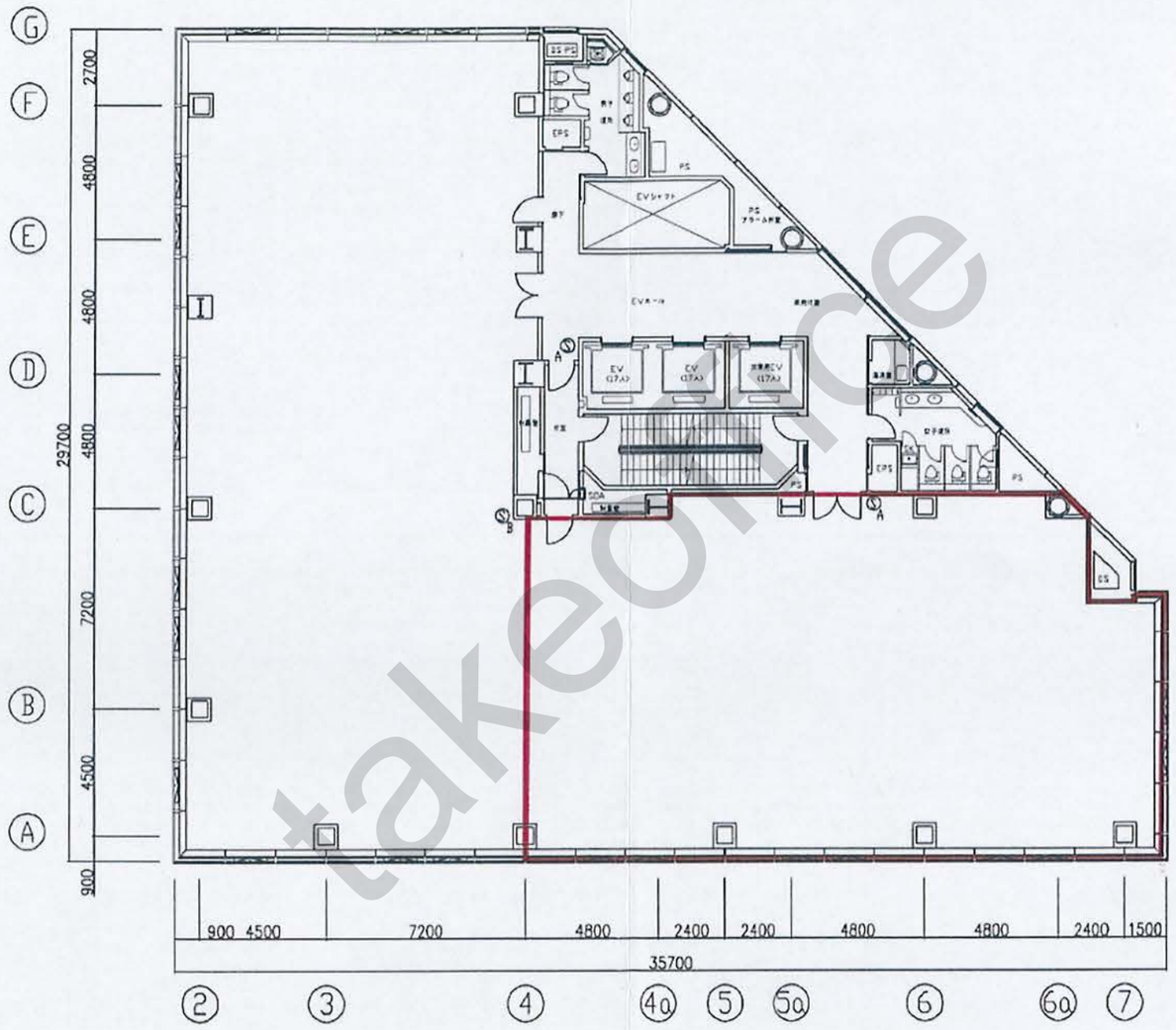
歴史を感じる施設が数多く点在　Historical buildings





当物件の募集状況に関するお問い合わせはこちら
https://www.take-office.co.jp/contact/

原宿ビル
16階　287.79㎡（87.05坪）



take-office

＊データーと現状で、相違のある場合があります。
実際の施工レイアウトを行う際には、現調をしていただいております。
何卒ご理解のうえ、使用にはご注意ください。

住友不動産株式会社 Sumitomo Realty & Development Co.,Ltd.	SIGNATURE	DATE	PROJECT 住友不動産原宿ビル	TITLE 12~20階　平面図	SCALE 1/200 A3 1/100 A1	NO.

当物件の募集状況についてのお問い合わせはこちらまで

takeoffice

テイクオフィス株式会社

東京都中央区築地 1-9-12

TEL:03-6278-7711

URL:https://www.take-office.co.jp/

takeoffice